

スーパヒーローパンツマン

KAPTEEN! KALSARI!

MAHTAVA MANGA



TAMMI

KIRJOITTANUT & MUKAUTTANUT

KUVITUS

DAV PILKEY

MOTOJ:RO

Kiitos sinulle, Motojiro-sensei, loisteliaasta ja inspiroivasta
kuvituksesta ja kaikille, jotka auttoivat aloittamaan uuden sarjan:
Tatsuki Hirayanagi, Ellie Berger, Amy Berkower,
Ken Geist, Phil Falco, David Saylor, Jonah Newman, Adam Hobbins,
Koji Matsumoto, Joël Diaz, Deb Aoki, Barri Shrager ja Wes Dzioba.
– Dav Pilkey

Omistettu Tatsuki-sanille, joka löysi minut,
ja Dav-sanille, joka uskoi minuun.
– Motojiro

Ensimmäinen painos

Englanninkielinen alkuteos *Captain Underpants*
The First Epic Manga ilmestyi 2026

Copyright © by Dav Pilkey 2026

New art by Motojiro based on original art by Dav Pilkey
www.pilkey.com

Mangaversio perustuu *Kapteeni Kalsari seikkaillee* -kirjaan
© Dav Pilkey 1997 (suomennos 2003)

All rights reserved. Published by Graphix, an imprint of Scholastic Inc.,
Publishers since 1920. SCHOLASTIC, GRAPHIX, and associated logos
are trademarks and/or registered trademarks of Scholastic Inc.
DOG MAN, TREE HOUSE COMIX, CAPTAIN UNDERPANTS, CAT KID COMIC
CLUB, FLIP-O-RAMA, and related designs are trademarks
and/or registered trademarks of Dav Pilkey.

Suomenkielinen laitos © Jaana Kapari-Jatta ja Tammi 2026
Tammi on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä
Lönrotinkatu 18 A, 00120 Helsinki
Taitto: Indicio Oy Helsinki
Painettu EU:ssa

ISBN 978-952-04-8368-5

Tuoteturvallisuuteen liittyvät tiedustelut: tuotevastuu@tammi.fi





LUVUT

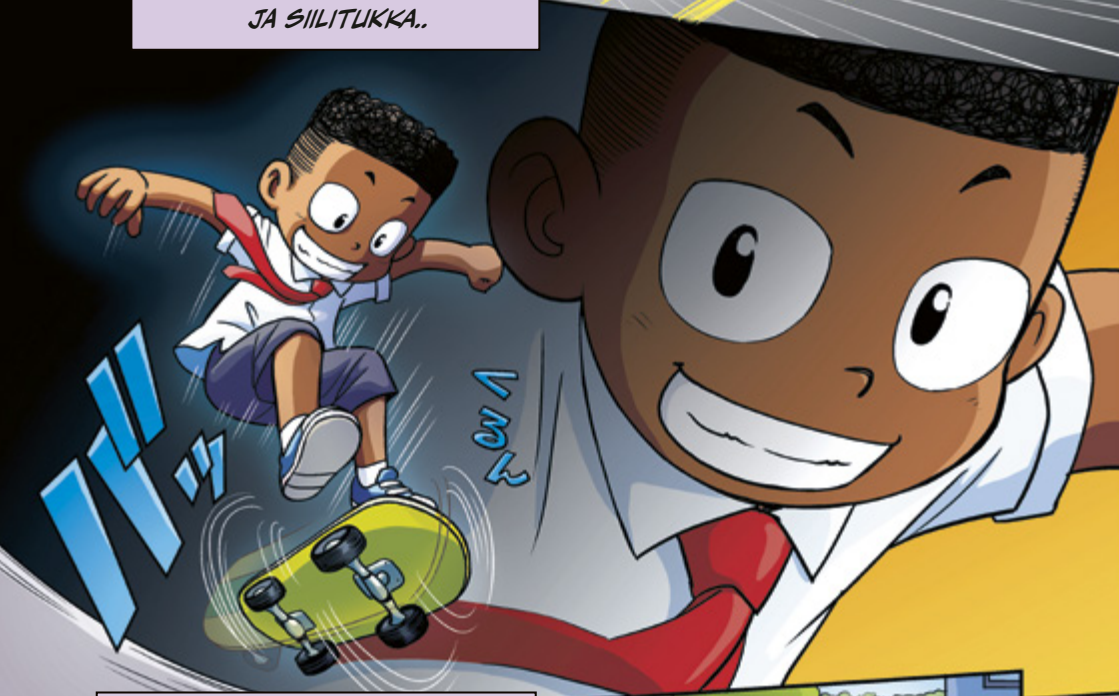
1. Erno ja Huuko	4
2. Puumajamangat Oy	11
3. Häijy Kruppi	33
4. Joskus hyvin, hyvin pian	39
5. Nalkissa	51
6. Rikos ja rangaistus	61
7. Neljästä kuuteen viikon kuluttua	69
8. 3-D Hypno-sormus	75
9. Hauskaa hypnoosia	85
10. Ikkunasta ulos	104
11. Tri Vaippa	121
12. Pimeyteen	127
13. Uskomattoman havainnollinen väkivaltaluku	137
14. Sillä välin stratosfäärissä...	155
15. Pitkä juttu lyhyesti	162
16. Paluu kouluun	164
17. Loppu?	177
Huomioita ja hauskoja faktoja	186
Ennakkovilkaisu	188
Kirjailijasta ja kuvittajasta	192

1. LUKU
ERNO JA HUUKO

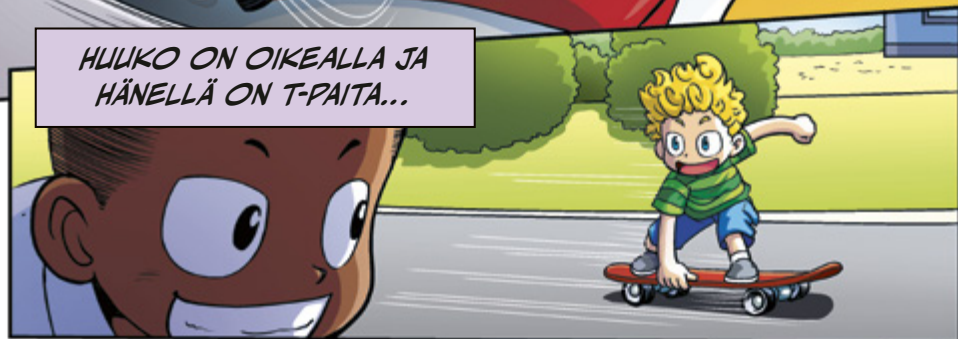
*TÄSSÄ OVAT ERNO
PARTA JA HUUKO HOLLINS.*

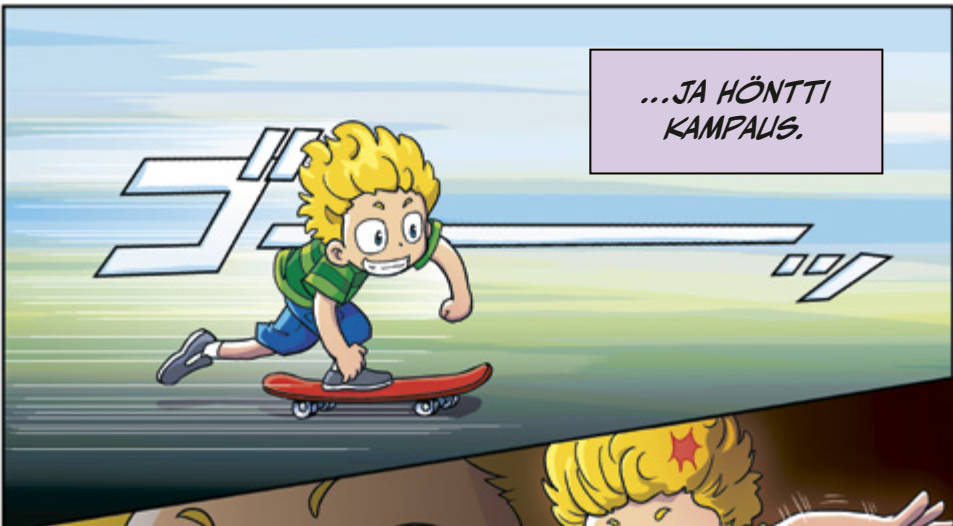


ERNO ON VASEMMALLA
JA HÄNELLÄ ON SOLMIO
JA SIILITUKKA..



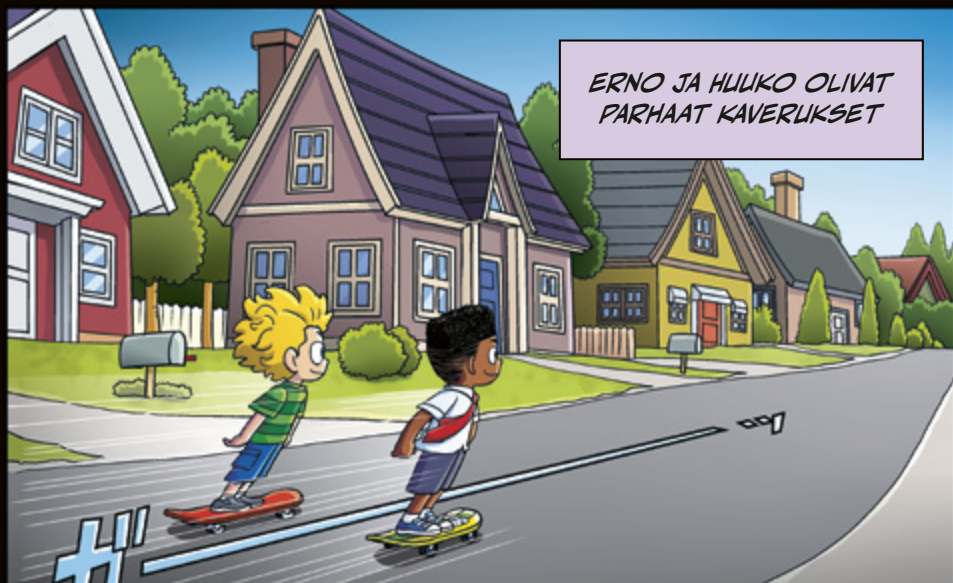
HUUKO ON OIKEALLA JA
HÄNELLÄ ON T-PAITA...



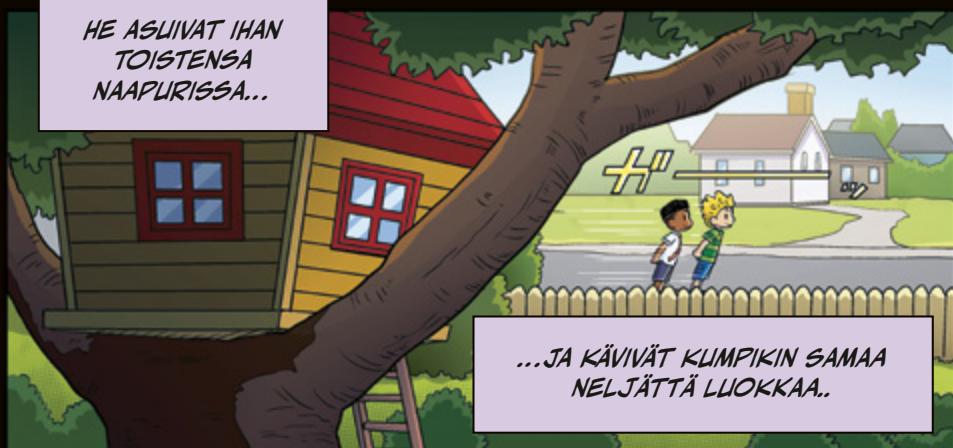


...JA HÖNTTI
KAMPALIS.





ERNO JA HLUKO OLIVAT
PARHAAT KAVERUKSET



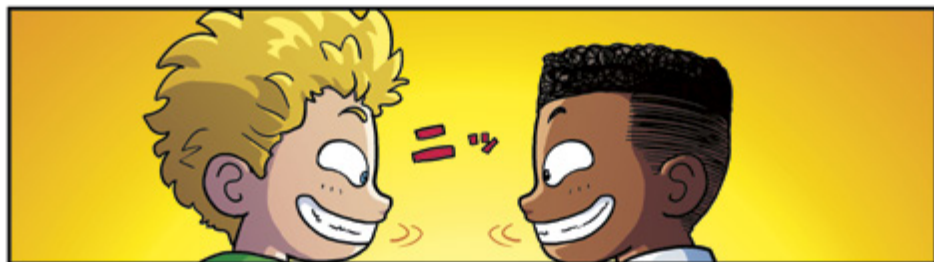
HE ASUIVAT IHAN
TOISTENSA
NAAPURISSA...

...JA KÄIVÄT KUMPIKIN SAMAA
NELJÄTTÄ LUOKKAA..



...JEROME HURVITSIN
ALAKOULLUSSA.

ERNO JA HULIKO
OLIVAT YLEENSÄ
VASTUULLISIA LAPSIA.



AINA KUIN TAPAHTUI
JOTAIN IKÄVÄÄ...

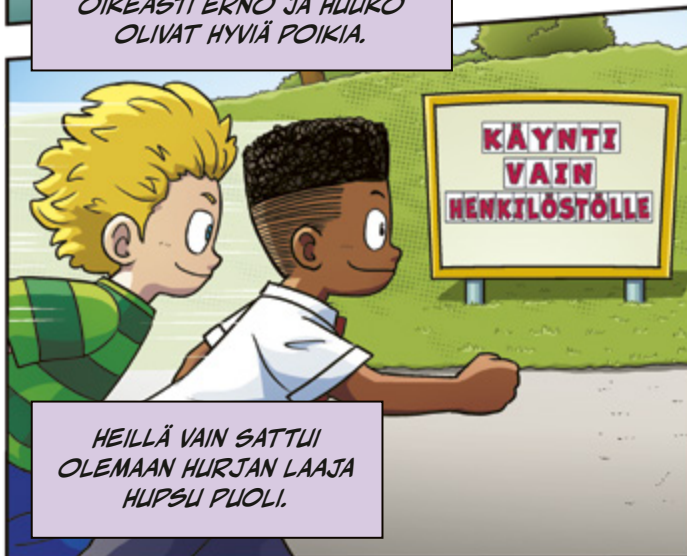


...ERNO JA HULIKO OLIVAT
ENIMMÄKSEEN VASTUUSSA.

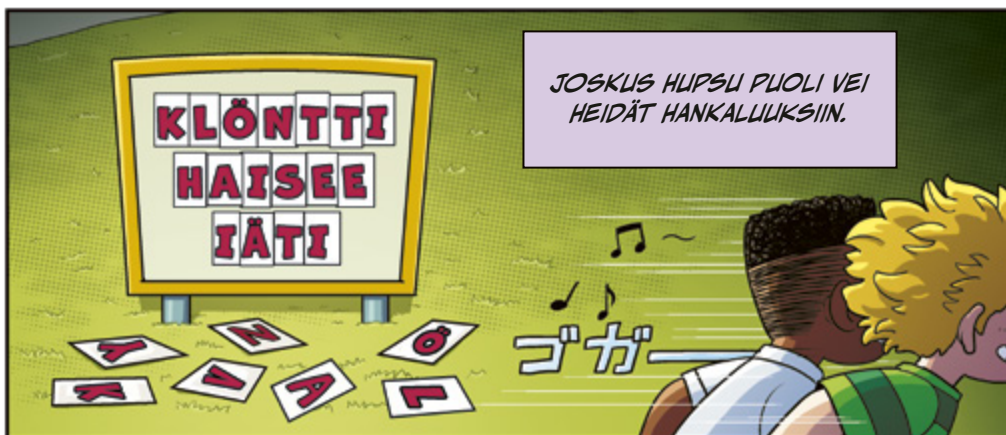
MUTTA ÄLÄ NYT
YMMÄRRÄ VÄÄRIN.



OIKEASTI ERNO JA HUUKO
OLIVAT HYVIÄ POIKIA.



HEILLÄ VAIN SATTUI
OLEMAAN HURJAN LAAJA
HUIPSU PUOLI.



JOSKUS HUIPSU PUOLI VEI
HEIDÄT HANKALLUKSIIN.

JA KERRAN...



...SE VEI HEIDÄT
ISOIHIN, ISOIHIN
HANKALLUKSIIN.



MUTTA VOIMME KERTOA
SEN TARINAN VASTA...



...KUN OLEMME
ENSIN KERTONEET
TÄMÄN TARINAN.

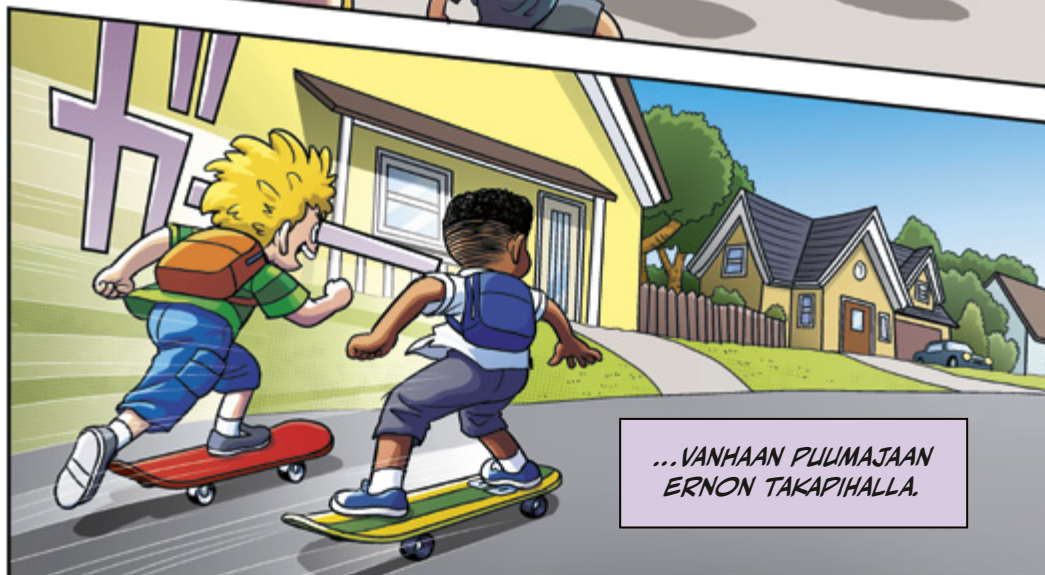
2. LUKU PUUMAJAMANGAT OY

ざん

RANKAN KOULLIPÄIVÄN
JÄLKEEN...



...ERNO JA HUUKO
TYKKÄSIVÄT PAETA...



...VANHAAN PUUMAJAAN
ERNON TAKAPIHALLA.





...ON AIKA
TEHDÄ MANGAA!!!



HUKKA TYKKÄSI
PIIRTÄÄ...

...JA ERNO TYKKÄSI
SEPITTÄÄ TARINOITA.

JA YHDESSÄ POJAT
TEKIVÄT TUNTIAUSIA...



...IKIOMAA
MANGAANSA...

...IKIOMASTA
SUPERSANKARISTAAN...



...MAHTAVASTA
KAPTEENI KALSARISTA

TRa- La-Laaa!

YLEENSÄ SUPERSANKARIT
NÄYTTÄVÄT SILTÄ,
ETTÄ LENTELEVÄT
ALUSHOUSUSILLAAN!

NO, TÄMÄ TYYPPI
TOSIAAN LENTELEE
ALUSHOUSUSILLAAN!

TSEKATKAA!!!



Kirjoittanut Erno Parta Piirtänyt Huuko Hollins

KAPTEENiKALSARI

Tosi UPEET seikkailut



ス-パ-ヒーロー

パンツマン vs ゲロゲロマン

ジョージ・ヒアード 文

ハロルド・ハッチンス 絵

Maapallolla elettiin synkkää ja toivotonta aikaa.



Pahikset oli valloittaneet kadut...



HÄHHÄÄ!!!



TÄÄLLÄ TAAS!



Erno ja Huuko rakastavat kepposia, mutta ehkä vielä hauskeempaa on oman mangan tekeminen! Yhdessä he ovat luoneet uskomattoman supersankarin,

KAPTEENI KALSARIN,

jonka todellinen henkilöllisyys on niin salainen, ettei hän tiedä sitä itsekään!

Kapteeni Kalsarin ensimmäisten seikkailujen upea mangaversio on syntynyt kuuluisan japanilaisen mangataiteilija Motojiron kynästä.

TRA-LA-LAAAAA!

L85.3
ISBN 978-952-04-8368-5



Motojiron uusi kuvitus perustuu
Dav Pilkeyn alkuperäiskuvitukseen.
Kansi © Dav Pilkey 2026
Kannen suunnittelu Phil Falco

www.tammi.fi